

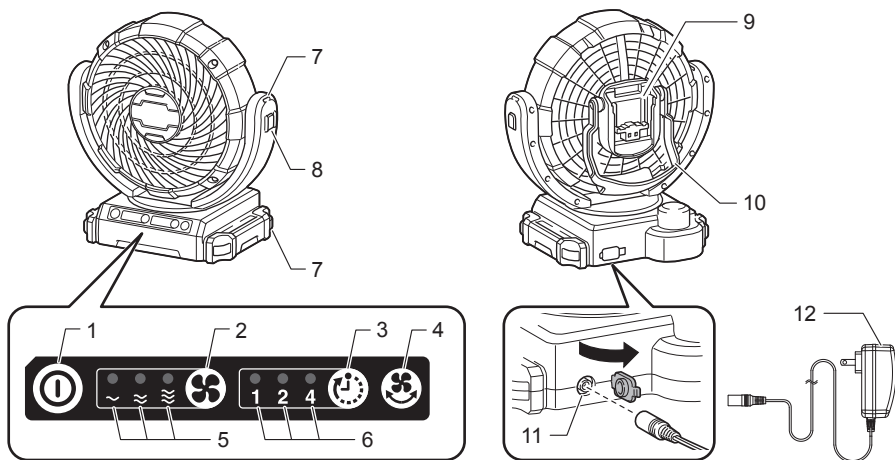
EN	Cordless Fan	Instruction Manual
FR	Ventilateur Sans Fil	Manuel d'instructions
DE	Akku-Lüfter	Gebruiksaanleitung
IT	Ventilatore a batteria	Manuale di istruzioni
NL	Snoerloze ventilator	Gebruiksaanwijzing
ES	Ventilador Inalámbrico	Manual de instrucciones
PT	Ventilador a Bateria	Manual de instruções
DA	Batteridrevet ventilator	Brugervejledning
EL	Φορητός ανεμιστήρας	Εγχειρίδιο οδηγιών
TR	Akülü Fan	Kullanım kılavuzu
SV	Sladdlös fläkt	Bruksanvisning
NO	Trådløs vifte	Bruksanvisning
FI	Johdoton tuuletin	Käyttöohje
LV	Bezvadu ventilators	Lietošanas rokasgrāmata
LT	Belaidis ventiliatorius	Naudojimo instrukcija
ET	Juhtmeta puhur	Kasutusjuhend
PL	Wentylator akumulatorowy	Instrukcja obsługi
HU	Vezeték nélküli ventilátor	Használati útmutató
SK	Akumulátorový ventilátor	Návod na obsluhu
CS	Bezdrátový ventilátor	Návod k použití
SL	Brezžični ventilator	Navodila za uporabo
SQ	Ventilator me bateri	Manual udhëzimi
BG	Безжичен вентилатор	Упътване за работа
HR	Bežični ventilator	Upute za korištenje
MK	Безжичен вентилатор	Упатство за работа
SR	Бежични вентилатор	Упутство за употребу
RO	Ventilator fără fir	Manual de instrucțiuni
UK	Бездротовий вентилятор	Інструкція з експлуатації
RU	Аккумуляторный Вентилятор	Инструкция по эксплуатации
ZHCN	充电式风扇	使用说明书
AR	مروحة لاسلكية	دليل التعليمات
FA	پنکه شارژی	دفترچه راهنما



1

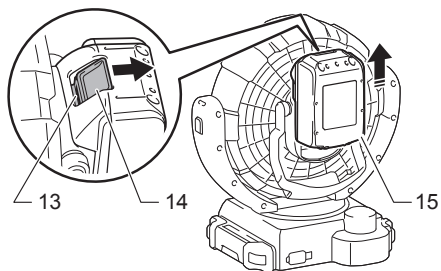
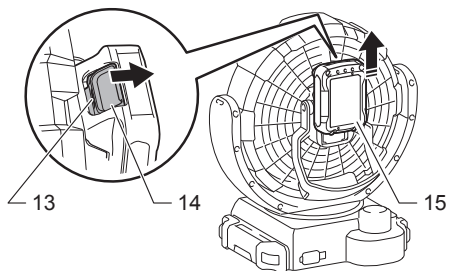


2

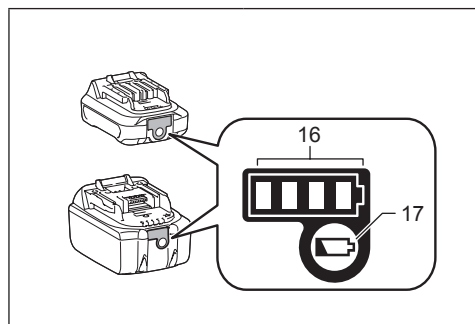


CF101D

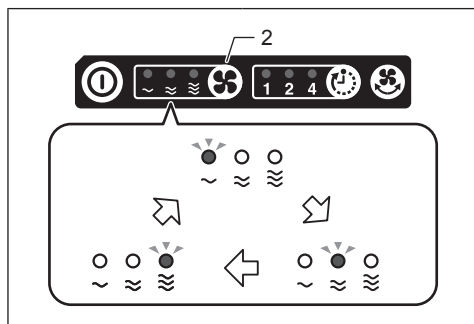
DCF102



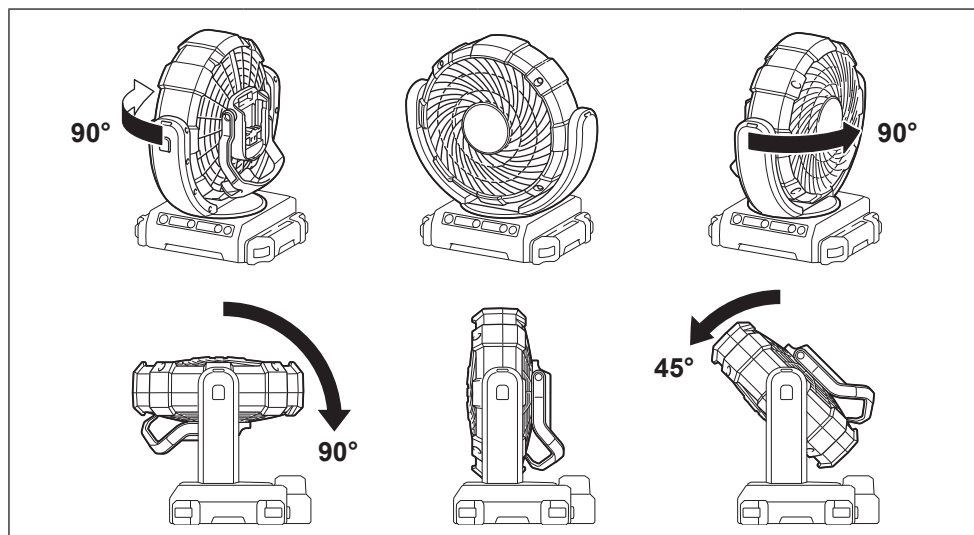
3



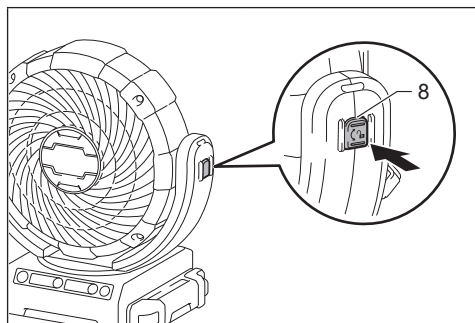
4



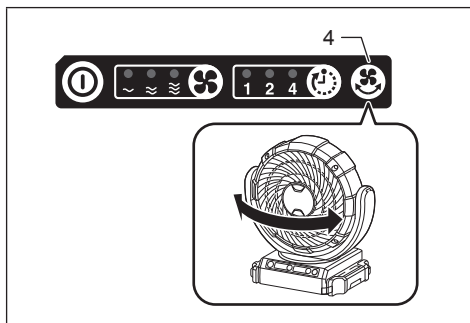
5



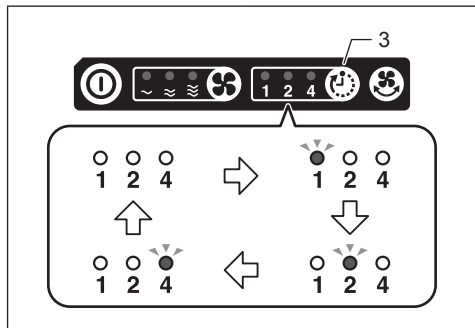
6



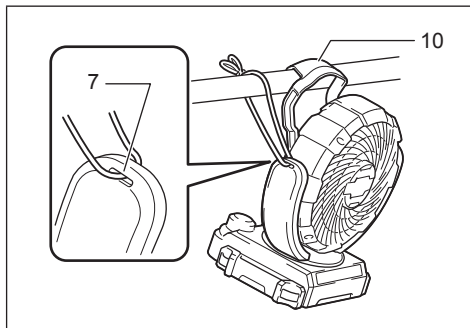
7



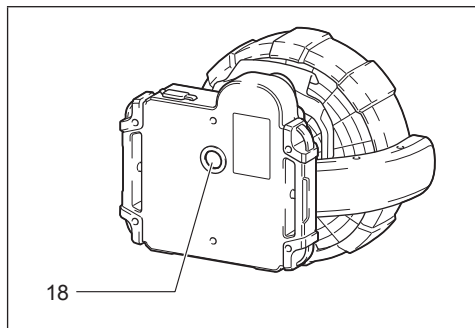
8



9



10



11

English

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervised.

To prevent serious injury, please read and understand all warnings and instructions before use.

You will need this manual for the safety warnings and precautions, assembly, operating, inspection, maintenance procedures. Keep this manual in a safe and dry place for future reference.

WARNING AND SAFETY RULES

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE.

WARNING- To reduce the risk of fire, electric shock or injury:

1. Do not expose to rain. Store indoors.
2. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
3. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
4. Do not use with damaged battery. If appliance is not working as it should has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to our service center.
5. Do not handle the appliance with wet hands.
6. Do not put any object into openings.
7. Keep hair, loose clothing, finger and all parts of body away from openings and moving parts.
8. Turn off all controls before removing the battery.
9. Use only the AC adaptor and charger (optional accessories) supplied by the manufacturer. Accessories that may be suitable for one cordless fan may become hazardous when used on others.
10. Do not charge the battery outdoors.
11. Do not expose to fire or high temperatures.
12. Do not use near open flames, glowing embers or explosive atmospheres, such as in presence of flammable liquids, gases or dust. Cordless fans create sparks which may ignite the dust or fumes.
13. Never use the cordless fan in humid locations such as in a bathroom.
14. This cordless fan is indoor use only. Never use the cordless fan outdoors.
15. This appliance is intended for household use.
16. Read this instruction manual and the charger instruction manual carefully before use.
17. Stop operation immediately if you notice any abnormal.
18. If you drop or strike the fan, check it carefully for cracks or damage before operation.
19. Do not bring the cordless fan close to stoves or other heat sources.
20. Do not use if broken, bent, cracked or damaged parts are present. Any cordless fan that appears damaged in any way or operates abnormally must be removed from service immediately. Inspect before each operation.
21. Do not leave the cordless fan energized and unattended.
22. When using the AC adaptor (optional accessory), don't abuse it. Never use the adaptor cord to carry the fans or pull the plug out from an outlet. Keep the AC adaptor away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Replace damaged adaptor immediately. Damaged adaptor may increase the risk of electric shock.

CORDLESS FAN USE AND CARE

1. Use the correct cordless fan for your application. Do not use the fan for a purpose for which it is not intended.
2. The cordless fan can work by Makita Li-ion battery cartridge designated in "SPECIFICATIONS" section in this instruction manual or AC adaptor supplied as an optional accessory. Use of any other batteries may create a risk of fire. Recharge batteries only with the specified charger. A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
3. Store idle cordless fan out of reach of children and other untrained persons.

4. Disconnect battery cartridge and the AC adaptor (optional accessory) from the power source before storing the fan. Such preventive safety measures may reduce the risk of starting the fan accidentally. Always remove battery cartridge and unplug the fan from its electrical outlet before performing any inspection, maintenance, or cleaning procedures.
5. When battery cartridge is not in use, keep it away from other metal objects. Shortening the battery terminals together may cause sparks, burns or a fire.
6. Unplug unit and allow it to cool before attempting any cleaning or maintenance.
7. Do not allow familiarity with appliances to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.
8. When inserting/removing the battery or plugging/unplugging the AC adapter (optional accessory), always place the cordless fan on a flat and stable surface.
9. Do not use any batteries, attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this appliance. The use of batteries, attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

SERVICE

1. Cordless fan service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.
2. When servicing a cordless fan, use only identical replacement parts. Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury.
3. Do not incinerate this fan, even if it is severely damaged. The batteries can explode in a fire. Dispose of the fan in accordance with the local regulations.

BATTERY CARTRIDGE

1. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery cartridge, picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliance that have the switch on invites accidents.
2. Disconnect the battery cartridge from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
3. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery cartridge may create a risk of fire when used with another battery cartridge.
4. Use appliances only with specifically designated battery cartridge. Use of any other battery cartridge may create a risk of injury and fire.
5. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
6. Do not use a battery cartridge or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
7. Do not expose a battery cartridge or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion. The temperature of 130°C can be replaced by the temperature of 265°F.
8. Follow all charging instructions and do not charge the battery cartridge or appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
9. Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.
10. Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery cartridge except as indicated in the instructions for use and care.
11. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
12. Do not disassemble battery cartridge.
13. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns or even an explosion.
14. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
15. Do not shorten the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.
16. A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
17. Do not store the appliance and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
18. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
19. Be careful not to drop or strike battery.

20. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
21. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
22. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.



CAUTION: Only use genuine Makita batteries.

Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita product and charger.

Tips for maintaining maximum battery life:

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop the operation and charge the battery cartridge when you notice less power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C–40°C (50°F–104°F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

IN ORDER TO ENSURE THE BATTERY MAXIMUM PERFORMACE, IT IS RECOMMENDED THAT THE BATTERY CARTRIDGE SHOULD BE CHARGED BEFORE BEING USED FOR THE FIRST TIME.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

SPECIFICATIONS

This fan is equipped with 3-speed control, fan head oscillation, and auto-off timer functions. Power supply can be with Makita battery cartridge or AC adaptor (optional accessory).

Model:		CF101D	DCF102
[Rated voltage] Battery cartridge		[10.8 V / 10.8 V - 12 V max] BL1015, BL1016, BL1020B, BL1021B, BL1040B, BL1041B	[14.4 V] BL1415, BL1415N, BL1430, BL1430B, BL1440, BL1450, BL1460B [18 V] BL1815, BL1815N, BL1820, BL1820B, BL1830, BL1830B, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B, BL1860B
AC adaptor (optional accessory)	Input	100–240V, 50/60 Hz, 0.6 A max	
	Output	12 V 1.5 A	
Dimensions (L x W x H)		185 x 260 x 284 mm	185 x 272 x 284 mm
Net weight (without battery cartridge)		1.3 kg	



CAUTION

Only use the battery cartridges listed above. Use of any other battery cartridges may cause injury and/or fire.

Battery running time

Following table refers to some of battery cartridges from Makita. The estimated running time of full charged battery is shown :

Model	Battery cartridge	Air speed		
		Low	Medium	High
CF101D	BL1040B, BL1041B	630 min	380 min	275 min
DCF102	BL1460B	860 min	465 min	365 min
	BL1860B	1270 min	705 min	575 min

Symbols

The following are symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Cd
Ni-MH
Li-ion

Only for EU countries.

Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!

In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Parts description (Fig. 1-11)

- | | | |
|------------------------|---------------------------------|------------------------------|
| 1. Power switch button | 2. Wind speed change button | 3. Auto-off timer button |
| 4. Oscillation button | 5. Wind speed indicator | 6. Auto-off timer indicator |
| 7. Strap hole | 8. Release button (DCF102 only) | 9. Battery slot |
| 10. Hook | 11. 12V DC socket | 12. AC adapter |
| 13. Red indicator | 14. Button | 15. Battery cartridge |
| 16. Indicator lamp | 17. Check button | 18. Screw hole (5/8"-11 UNC) |

HOW TO OPERATE THE UNIT

Installing or removing of battery cartridge (Fig. 3)



CAUTION:

- Always switch off the appliance before installing or removing of the battery cartridge.
- Hold the appliance and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the appliance and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the appliance and battery cartridge and a personal injury.
- Install the battery cartridge fully until the red indicator (13) can not be seen. If not, it may accidentally fall out of the appliance, causing injury to you or someone around you.

To remove the battery cartridge, slide it from the appliance while sliding the button (14).

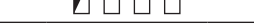
To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator (13) on the upper side of the button, it is not locked completely.

Do not use force when installing the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Indicating the remaining battery capacity (Fig. 4)

Only for battery cartridges with the indicator

Press the check button (17) on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps (16) light up for few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75 % to 100 %
			50 % to 75 %
			25 % to 50 %
			0 % to 25 %
			Charge the battery. (For 18 V and 14.4 V batteries only)
			The battery may have malfunctioned. (For 18 V and 14.4 V batteries only)

NOTE:

- Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

Appliance / battery protection system

The appliance is equipped with the protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend appliance and battery life. The appliance will automatically stop during operation if the appliance or battery is placed under one of the following conditions.

- Overload protection : When the appliance is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the appliance automatically stops without any indication. In this situation, turn the appliance off and stop the application that caused the appliance to become overloaded. Then turn the appliance on to restart.
- Overheat protection : When the appliance is overheated, the appliance automatically stops. Let the appliance cool down before turning it on again.
- Overdischarge protection : When the battery capacity becomes low, the appliance stops automatically. If the appliance does not operate even when the switches are operated, remove the battery cartridge from the appliance and charge it.

Starting / stopping the fan (Fig. 1, 2)

Push the power switch button (1) to turn on the fan. Push the power switch button again to turn off the fan.

Changing wind speed (Fig. 5)

Push the wind speed change button (2) while the fan is running. The wind speed increases every time you push the button. The wind speed will return to the lowest speed when running in the highest speed.

The cordless fan will start in the same speed as the previous setting.

Adjusting fan head angle (Fig. 6, 7)

The angle of the fan head can be adjusted manually. The range of motion in the fan head is as shown in the figure. For DCF102, press and hold the release button (8) when adjusting the fan head angle.

NOTE:

Do not turn the fan head further than its range of motion.

Oscillating the fan head (Fig. 8)

Push the oscillation button (4) to oscillate the fan head. Push the button again to stop the oscillation.

The fan head begin to oscillate from the current position when the oscillation button is pushed. The fan head oscillate 90-degree angle of range.

CAUTION:

- When oscillating the fan head, keep obstacles clear of the moving range of the fan head. The cordless fan may be pushed and fall by the oscillation.
- Do not stop the oscillation by holding the fan head. Always push the oscillation button to stop.

NOTE:

Depending on the fan head position, the fan head may not oscillate soon after the oscillation button is pushed because of the oscillation mechanism.

Auto-off timer (Fig. 9)

Push the auto-off timer button (3) while the fan is running. The duration to activate auto-off timer changes every time you push the button (1 hour / 2 hours / 4 hours / off).

The number under each auto-off timer indicator shows the remaining hour(s) to turn off the fan. The auto-off timer indicator will turn off with time.

NOTE:

Depending on the battery cartridge type and its remaining capacity, the auto-off timer may be activated earlier than the set time.

Hanging the fan (Fig. 10)

Use the hook (10) on the handle to hang the cordless fan on a pole or other usable places. To prevent the cordless fan accidentally dropped, attach a strap using the strap hole (7) and secure it.

CAUTION:

- Never hook the cordless fan at high locations or on the surfaces where the appliance may lose the balance and fall.
- For hanging the cordless fan, use a hard material such as a metal pole. The diameter of the hooking pole should be smaller than 24 mm and withstand 8.0 kg. Do not hang the cordless fan higher than 2.3 m.

Mounting on a tripod (Fig. 11)

The cordless fan can be mounted on Makita tripod.

When using the tripod with the threaded shaft 5/8"-11 UNC, mount the cordless fan using the screw hole (18).

Using AC adaptor (optional accessory)

WARNING

- Never use the cordless fan when the cord or plug is damaged.
- Do not handle the plug with wet or greasy hand.
- Do not leave the AC adapter disconnected from the cordless fan while the power is supplied from the mains. Small children may put the live plug in their mouth and cause injury.

Insert the 12V DC plug of AC adaptor into the 12V DC socket (**Fig. 1, 2**), and then plug the AC pins into a main power supply. Make sure that the voltage rating of the main power supply corresponds with that of the adaptor.

NOTE:

- After the AC adaptor is connected, the cordless fan may take 3–5 seconds to start.
- The adaptor might creak while using it for the power supply. This doesn't affect normal use.
- The AC adapter does not charge the battery inserted to the cordless fan.

MAINTENANCE

WARNING

- When servicing, ask Makita authorized service centers and with only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.
- To avoid serious personal injury, always remove the battery cartridge or AC adaptor (optional accessory) from the unit when cleaning or performing any maintenance.
- Allow the cordless fan to cool completely before performing any inspection, maintenance, cleaning procedures or storage.

General maintenance

After the cordless fan is cooled, use clean clothes to remove dirt, dust, oil, grease etc. Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.



WARNING

- All parts should be replaced at an Authorized Service Center.

Storage

To prevent fire or burning, allow the cordless fan to cool down completely before you store it. Do not store the discharged battery for long periods, as it can shorten its service life.

For technical questions, please contact sales agent.

OPTIONAL ACCESSORY



CAUTION:

These accessories or attachments are recommended for use with your Makita product specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- AC adaptor
- Makita genuine battery and charger

NOTE:

Some items in the list may be included in the appliance package as standard accessories. They may differ from country to country.

Français

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui ne possèdent pas l'expérience et les connaissances requises, s'ils sont supervisés ou s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils en comprennent les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.

Afin d'éviter toute blessure grave, vous devez lire et comprendre tous les avertissements et instructions avant l'utilisation.

Vous aurez besoin de ce manuel en ce qui a trait aux consignes de sécurité et précautions, au montage, à l'utilisation, aux procédures d'inspection et d'entretien. Gardez ce manuel dans un emplacement sûr et sec pour consultation ultérieure.

AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, certaines précautions élémentaires doivent toujours être prises, dont les suivantes :

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.

AVERTISSEMENT – Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure :

1. Ne pas exposer à la pluie. Ranger à l'intérieur.
2. Ne pas permettre l'utilisation comme jouet. Une attention particulière est requise lors de l'utilisation par ou près des enfants.
3. Utiliser exclusivement de la façon décrite dans ce manuel. Utiliser uniquement les pièces recommandées par le fabricant.
4. Ne pas utiliser avec une batterie endommagée. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, s'il est tombé, s'il a été endommagé, laissé à l'extérieur ou s'il est tombé dans l'eau, le renvoyer à un centre de service après-vente.
5. Ne pas manier l'appareil avec les mains mouillées.
6. Ne mettre aucun objet dans les ouvertures.
7. Garder les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces en mouvement.
8. Désactiver toutes les commandes avant de retirer la batterie.
9. Utiliser uniquement l'adaptateur secteur et le chargeur (accessoires en option) fournis par le fabricant. Les accessoires adéquats pour un ventilateur sans fil donné peuvent présenter un danger s'ils sont utilisés sur d'autres ventilateurs.
10. Ne pas charger les batteries à l'extérieur.
11. Ne pas exposer au feu ou à des températures élevées.
12. Ne pas utiliser près de flammes nues, de braises vives ou d'atmosphères explosives telles que celles qui contiennent des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les ventilateurs sans fil produisent des étincelles qui peuvent allumer les poussières ou émanations.
13. Ne jamais utiliser le ventilateur sans fil dans un endroit humide comme une salle de bain.
14. Ce ventilateur sans fil est prévu pour une utilisation à l'intérieur uniquement. Ne jamais utiliser le ventilateur sans fil à l'extérieur.
15. Cet appareil est conçu pour un usage domestique.
16. Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions et celui du chargeur avant l'utilisation.
17. Cessez immédiatement l'utilisation en cas d'anomalie.
18. Si vous échappez ou heurtez le ventilateur, vérifiez soigneusement l'absence de fissures ou de dommages avant de poursuivre son utilisation.
19. Ne pas placer le ventilateur sans fil près d'un poêle ou autre source de chaleur.
20. Ne pas l'utiliser s'il est cassé, plié ou fissuré, ou si des pièces sont endommagées. Tout ventilateur sans fil qui présente des signes d'endommagement ou de fonctionnement anormal doit être immédiatement mis hors service. Inspectez l'appareil avant chaque utilisation.
21. Ne pas laisser le ventilateur sans fil sous tension lorsqu'il est sans surveillance.

22. Ne pas maltraiter l'adaptateur secteur (accessoire en option) s'il est utilisé. Ne jamais utiliser le cordon de l'adaptateur pour transporter le ventilateur, ni tirer sur le cordon au lieu de la fiche pour la débrancher de la prise de courant. Gardez l'adaptateur secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces en mouvement. Remplacez immédiatement l'adaptateur s'il est endommagé. Le risque de choc électrique peut être plus élevé avec un adaptateur endommagé.

UTILISATION ET ENTRETIEN DU VENTILATEUR SANS FIL

1. Utilisez un ventilateur sans fil bien adapté au type d'usage que vous en ferez. Ne pas utiliser le ventilateur pour un usage pour lequel il n'a pas été conçu.
2. Le ventilateur sans fil peut fonctionner sur une batterie Makita Li-ion décrite dans la section « SPÉCIFICATIONS » de ce manuel d'instructions ou avec un adaptateur secteur fourni en accessoire en option. L'utilisation de tout autre type de batterie comporte un risque d'incendie. Rechargez les batteries uniquement avec le chargeur spécifié. Un chargeur prévu pour un certain type de batterie peut être à l'origine d'un incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
3. Après l'utilisation, rangez le ventilateur sans fil hors de portée des enfants et des personnes non familières avec son utilisation.
4. Retirez la batterie et débranchez l'adaptateur secteur (accessoire en option) de la source d'alimentation avant de ranger le ventilateur. Ces mesures de sécurité préventives peuvent réduire le risque de démarrage accidentel du ventilateur. Retirez la batterie et débranchez toujours le ventilateur de la prise de courant avant de procéder à son inspection, à sa maintenance ou à son nettoyage.
5. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, gardez-la à l'écart des autres objets métalliques. Un court-circuit des bornes de batterie peut produire des étincelles, causer des blessures ou provoquer un incendie.
6. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant d'en faire le nettoyage ou la maintenance.
7. Demeurez prudent même si vous êtes familier avec les appareils. N'oubliez pas qu'une fraction de seconde d'inattention suffit pour entraîner une grave blessure.
8. Lors de l'insertion ou du retrait de la batterie, ou du branchement/débranchement de l'adaptateur secteur (accessoire en option), placez toujours le ventilateur sans fil sur une surface plane et stable.
9. N'utilisez pas de batteries, de pièces complémentaires ou d'accessoires non recommandés par le fabricant de cet appareil. L'utilisation de batteries, de pièces ou d'accessoires non recommandés peut entraîner de graves blessures.

RÉPARATION

1. La réparation du ventilateur sans fil ne doit être effectuée que par un personnel qualifié. L'exécution de la réparation ou de la maintenance par un personnel non qualifié comporte un risque de blessure.
2. Pour réparer un ventilateur sans fil, utilisez uniquement des pièces de rechange identiques aux pièces originales. L'utilisation de pièces non autorisées ou l'ignorance des instructions de maintenance peuvent comporter un risque de choc électrique ou de blessure.
3. N'incinerez pas ce ventilateur, même s'il est gravement endommagé. Les batteries peuvent exploser au contact du feu. Mettez le ventilateur au rebut conformément aux réglementations locales.

BATTERIE

1. Évitez les démarrages intempestifs. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de connecter la batterie, de ramasser ou de transporter l'appareil. Transporter l'appareil en ayant le doigt sur l'interrupteur ou le brancher alors que l'interrupteur est en position de marche est source d'accidents.
2. Débranchez la batterie de l'appareil avant de procéder à des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'appareil. Ces mesures de sécurité préventives réduiront les risques de démarrage accidentel de l'appareil.
3. Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur prévu pour un type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
4. Utilisez l'appareil uniquement avec la batterie spécifiquement indiquée pour l'appareil. L'utilisation de tout autre type de batterie peut présenter un risque de blessure ou d'incendie.
5. Dans des conditions d'utilisation inadéquate, il peut y avoir une fuite de l'électrolyte de la batterie. Le cas échéant, évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, consultez un médecin. Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.
6. N'utilisez pas une batterie ou un appareil s'ils sont endommagés ou modifiés. Une batterie endommagée ou modifiée peut avoir un comportement imprévisible susceptible d'entraîner un incendie, une explosion ou des blessures.
7. N'exposez pas la batterie ou l'appareil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion. Une température de 130 °C équivaut à 265 °F.
8. Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'appareil en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à une température en dehors de la plage indiquée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

9. Confiez toute réparation à un réparateur qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques. La sécurité du produit sera ainsi préservée.
10. Ne modifiez pas, ni n'essayez de réparer l'appareil ou la batterie sauf comme indiqué dans les instructions d'utilisation et d'entretien.
11. Avant d'utiliser la batterie, veuillez lire toutes les instructions et tous les avertissements inscrits sur (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie et (3) le produit alimenté par la batterie.
12. Ne pas démonter la batterie.
13. Si l'autonomie de la batterie devient très courte, cessez immédiatement l'utilisation. Autrement il y a risque de surchauffe, d'éventuelles brûlures, voire d'explosion.
14. Si de l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Autrement il y a risque de perte de la vue.
15. Ne pas court-circuiter la batterie :
 - (1) Ne touchez pas les bornes avec un objet conducteur.
 - (2) Évitez de ranger la batterie dans un contenant avec d'autres objets métalliques tels que clous, pièces de monnaie, etc.
 - (3) N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie.
16. Le court-circuit de la batterie peut causer un fort débit de courant, une surchauffe, d'éventuelles brûlures, voire une panne.
17. Ne rangez pas l'appareil et la batterie dans un endroit où la température risque d'atteindre ou de dépasser 50 °C.
18. Ne pas jeter la batterie au feu même si elle est gravement endommagée ou complètement usée. La batterie risquerait d'écarter et de s'enflammer.
19. Évitez d'échapper ou de heurter la batterie.
20. Les batteries au lithium-ion contenues sont soumises aux exigences de la législation concernant les marchandises dangereuses. Pour les transports commerciaux effectués par exemple par des transitaires tiers ou des expéditeurs, les exigences particulières apposées sur l'emballage et l'étiquetage doivent être respectées. Pour préparer l'article à expédier, il est nécessaire de consulter un expert en matières dangereuses. Les éventuelles réglementations nationales plus détaillées doivent également être respectées. Protéger les contacts ouverts ou les recouvrir de ruban, et emballer la batterie de sorte qu'elle soit immobile dans l'emballage.
21. Conformez-vous aux réglementations locales relatives à la mise au rebut des batteries.
22. Utilisez les batteries uniquement avec les produits spécifiés par Makita. L'insertion de batteries non conformes aux produits peut provoquer un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite de l'électrolyte.

 ATTENTION : Utilisez uniquement des batteries authentiques Makita.

L'utilisation de batteries autres que des batteries authentiques Makita ou de batteries qui ont été modifiées présente un risque d'explosion de la batterie entraînant un incendie, des blessures et des dommages. Cela annulera également la garantie Makita pour le produit et le chargeur Makita.

Conseils pour assurer la durée de service optimale de la batterie :

1. Chargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Cessez toujours l'utilisation et rechargez la batterie lorsque vous remarquez que la puissance diminue.
2. Ne rechargez jamais une batterie qui est déjà complètement chargée. La surcharge de la batterie réduit sa durée de service.
3. Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C. Avant de charger une batterie chaude, laissez-la refroidir.
4. Chargez la batterie si vous ne l'avez pas utilisée pendant une période prolongée (plus de six mois).

POUR OBTENIR DE LA BATTERIE DES PERFORMANCES OPTIMALES, IL EST CONSEILLÉ DE LA CHARGER AVANT SA PREMIÈRE UTILISATION.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

SPÉCIFICATIONS

Ce ventilateur est doté d'une commande à 3 vitesses, de l'oscillation de la tête du ventilateur et de fonctions de minuterie d'arrêt automatique. L'alimentation peut être assurée par une batterie Makita ou un adaptateur secteur (accessoire en option).

Modèle :		CF101D	DCF102
[Tension nominale] Batterie		[10,8 V / 10,8 - 12 V max.] BL1015, BL1016, BL1020B, BL1021B, BL1040B, BL1041B	[14,4 V] BL1415, BL1415N, BL1430, BL1430B, BL1440, BL1450, BL1460B [18 V] BL1815, BL1815N, BL1820, BL1820B, BL1830, BL1830B, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B, BL1860B
Adaptateur secteur (accessoire en option)	Entrée	100–240 V, 50/60 Hz, 0,6 A max	
	Sortie	12 V 1,5 A	
Dimensions (L x l x H)		185 x 260 x 284 mm	185 x 272 x 284 mm
Poids net (sans la batterie)		1,3 kg	



ATTENTION

Utilisez uniquement les batteries répertoriées ci-dessus. L'utilisation de tout autre type de batterie peut provoquer des blessures et/ou un incendie.

Temps de fonctionnement de la batterie

Le tableau suivant fait référence à certaines batteries vendues par Makita. L'estimation du temps de fonctionnement d'une batterie complètement chargée est indiquée :

Modèle	Batterie	Vitesse de l'air		
		Basse	Moyenne	Élevée
CF101D	BL1040B, BL1041B	630 minutes	380 minutes	275 minutes
DCF102	BL1460B	860 minutes	465 minutes	365 minutes
	BL1860B	1270 minutes	705 minutes	575 minutes

Symboles

Les symboles utilisés pour l'outil sont indiqués ci-dessous. Vous devez en avoir compris le sens avant l'utilisation.



Veuillez lire le manuel d'instructions.



Uniquement pour les pays de l'UE.

Ne pas jeter les appareils électriques ou leur batterie avec les déchets ménagers !

Conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et à la directive européenne relative aux piles et accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et accumulateurs et à leur transposition dans la législation nationale, les équipements électriques, les piles et assemblages en batterie qui ont atteint la fin de leur durée de service doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

Description des pièces (Fig. 1-11)

1. Interrupteur d'alimentation

4. Bouton d'oscillation

7. Trou de sangle

10. Crochet

13. Indicateur rouge

16. Témoin
2. Bouton de changement de vitesse de ventilation

5. Témoin de la vitesse de ventilation

8. Bouton de dégagement (DCF102 uniquement)

11. Prise 12 V CC

14. Bouton

17. Bouton de vérification
3. Bouton de minuterie d'arrêt automatique

6. Témoin de la minuterie d'arrêt automatique

9. Emplacement de la batterie

12. Adaptateur secteur

15. Batterie

18. Trou de vis (5/8"-11 UNC)

UTILISATION DE L'APPAREIL

Pose ou retrait de la batterie (Fig. 3)

- ⚠

ATTENTION :
- Éteignez toujours l'appareil avant de mettre en place ou de retirer la batterie.
- Tenez fermement l'appareil et la batterie lors de la mise en place ou du retrait de la batterie. Si vous ne tenez pas fermement l'appareil et la batterie, ils peuvent vous glisser des mains, et s'abîmer ou vous blesser.
- Insérez la batterie complètement jusqu'à ce que l'indicateur rouge (13) ne soit plus visible. Sinon, elle pourrait tomber accidentellement de l'appareil au risque de vous blesser ou de blesser quelqu'un se trouvant près de vous.

Pour retirer la batterie, faites-la glisser hors de l'appareil tout en actionnant le bouton (14). Pour poser la batterie, alignez sa languette sur la rainure à l'intérieur du carter, et faites-la glisser en place. Insérez-la toujours à fond, jusqu'à ce qu'elle se mette en place avec un léger déclic. Si l'indicateur rouge (13) sur le côté supérieur du bouton est visible, c'est que la batterie n'est pas totalement verrouillée.

Ne forcez pas pour poser la batterie. Si elle ne glisse pas facilement, c'est que vous ne l'insérez pas correctement.

Affichage de la charge restante de la batterie (Fig. 4)

Seulement pour les batteries dotées de l'indicateur

Appuyez sur le bouton de vérification (17) situé sur la batterie pour afficher la charge restante de la batterie. Les témoins (16) s'allument pendant quelques secondes.

Témoins			Capacité restante
 Allumé	 Arrêt	 Clignotant	
			75 % à 100 %
			50 % à 75 %
			25 % à 50 %
			0 % à 25 %
			Chargez la batterie. (Pour les batteries 18 et 14,4 V uniquement)
			Anomalie possible de la batterie. (Pour les batteries 18 et 14,4 V uniquement)

- NOTE :

• Suivant les conditions d'utilisation et la température ambiante, il se peut que la capacité restante indiquée par le témoin soit légèrement différente de la charge réelle.

Système de protection de l'appareil/la batterie

L'appareil est équipé d'un système de protection. Ce système coupe automatiquement l'alimentation vers le moteur pour prolonger la durée de service de l'appareil et de la batterie. Si l'appareil ou la batterie se trouve dans l'une des situations suivantes, l'appareil cessera automatiquement de fonctionner.

- Protection contre la surcharge : Lorsque l'appareil est utilisé d'une manière provoquant un appel de courant anormalement élevé, il s'arrête automatiquement sans indication. Dans ce cas, éteignez l'appareil et arrêtez la tâche ayant provoqué la surcharge de l'appareil. Puis rallumez l'appareil pour reprendre la tâche.
- Protection contre la surchauffe : En cas de surchauffe de l'appareil, il s'arrête automatiquement. Laissez l'appareil refroidir avant de le rallumer.
- Protection contre la décharge excessive de la batterie : Lorsque la charge restante de la batterie devient très faible, l'appareil s'arrête automatiquement. Si l'appareil ne fonctionne pas même en actionnant les boutons, retirez la batterie de l'appareil et chargez-la.

Démarrage/arrêt du ventilateur (Fig. 1, 2)

Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation (1) pour allumer le ventilateur. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur d'alimentation pour le mettre hors tension.

Changement de la vitesse de ventilation (Fig. 5)

Appuyez sur le bouton de changement de vitesse de ventilation (2) lorsque le ventilateur fonctionne. La vitesse de ventilation augmente chaque fois que vous actionnez le bouton. La vitesse de ventilation qui suit la vitesse la plus élevée est la vitesse la plus basse.

Le ventilateur sans fil démarre à la même vitesse que la dernière sélectionnée.

Réglage de l'angle de la tête du ventilateur (Fig. 6, 7)

Il est possible de régler manuellement l'angle de la tête du ventilateur. L'amplitude de mouvement de la tête du ventilateur est illustrée dans la figure.

Pour le DCF102, maintenez enfoncé le bouton de dégagement (8) lors du réglage de l'angle de la tête du ventilateur.

NOTE :

Ne faites pas tourner la tête du ventilateur au-delà de son amplitude de mouvement.

Oscillation de la tête du ventilateur (Fig. 8)

Enfoncez le bouton d'oscillation (4) pour faire osciller la tête du ventilateur. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter l'oscillation.

La tête du ventilateur commence à osciller depuis la position actuelle lorsque le bouton d'oscillation est enfoncé. La tête du ventilateur oscille dans une plage de 90 degrés.



ATTENTION :

- Lors de l'oscillation de la tête du ventilateur, éloignez les obstacles de son amplitude de mouvement. Le ventilateur sans fil peut être poussé et tomber suite à l'oscillation.
- N'arrêtez pas l'oscillation en retenant la tête du ventilateur. Appuyez toujours sur le bouton d'oscillation pour l'arrêter.

NOTE :

Selon la position de la tête du ventilateur, celle-ci peut ne pas osciller juste après avoir enfoncé le bouton d'oscillation en raison du mécanisme d'oscillation.

Minuterie d'arrêt automatique (Fig. 9)

Appuyez sur le bouton de minuterie d'arrêt automatique (3) pendant que le ventilateur fonctionne. La durée avant l'activation de la minuterie d'arrêt automatique change chaque fois que vous appuyez sur le bouton (1 heure/ 2 heures/4 heures/désactivé).

Le chiffre sous chaque témoin de la minuterie d'arrêt automatique indique la ou les heures restantes avant l'extinction du ventilateur. Le témoin de la minuterie d'arrêt automatique s'éteint tout seul.

NOTE :

Selon le type de batterie et sa capacité restante, la minuterie d'arrêt automatique peut être activée plus tôt que l'heure programmée.

Suspension du ventilateur (Fig. 10)

Utilisez le crochet (10) présent sur la poignée pour suspendre le ventilateur sans fil sur un mât ou d'autres lieux utilisables. Pour éviter toute chute accidentelle du ventilateur sans fil, attachez une sangle en utilisant le trou de sangle (7) et fixez-la.



ATTENTION :

- Ne jamais accrocher le ventilateur sans fil à un emplacement élevé ou sur des surfaces où l'appareil peut perdre l'équilibre et tomber.
- Pour suspendre le ventilateur sans fil, utilisez un matériau dur tel qu'un mât métallique. Le diamètre du mât d'accrochage doit être inférieur à 24 mm et supporter 8,0 kg. N'accrochez pas le ventilateur sans fil à une hauteur supérieure à 2,3 m.

Montage sur un trépied (Fig. 11)

Le ventilateur sans fil peut être monté sur un trépied Makita.

Lorsque vous utilisez le trépied avec la tige filetée 5/8"-11 UNC, montez le ventilateur sans fil à l'aide du trou de vis (18).

Utilisation de l'adaptateur secteur (accessoire en option)



AVERTISSEMENT

- Ne jamais utiliser le ventilateur sans fil lorsque la fiche ou le cordon est détérioré.
- Ne pas manier la fiche avec des mains mouillées ou grasses.
- Ne pas laisser l'adaptateur secteur débranché du ventilateur sans fil lorsque l'énergie provient du secteur. Les enfants en bas âge peuvent insérer dans leur bouche la fiche sous tension et se blesser.

Insérez la fiche 12 V CC de l'adaptateur secteur dans la prise 12 V CC (**Fig. 1, 2**), puis branchez les broches CA dans l'alimentation principale. Assurez-vous que la tension nominale de l'alimentation principale correspond à celle de l'adaptateur.

NOTE :

- Après le branchement de l'adaptateur secteur, le ventilateur sans fil peut prendre de 3 à 5 secondes pour démarrer.
- Il se peut que l'adaptateur grince pendant son utilisation comme source d'alimentation. Cela n'affecte pas son fonctionnement normal.
- L'adaptateur secteur ne charge pas la batterie insérée dans le ventilateur sans fil.

MAINTENANCE



AVERTISSEMENT

- Pour les réparations, faites appel à un centre de service après-vente agréé Makita ; celui-ci réparera l'appareil avec des pièces de rechange identiques aux pièces originales. L'utilisation de toute autre pièce peut être dangereuse ou endommager l'appareil.
- Pour éviter de graves blessures corporelles, retirez toujours la batterie ou l'adaptateur secteur (accessoire en option) de l'appareil lors du nettoyage ou de la maintenance.
- Laissez le ventilateur sans fil se refroidir totalement avant de procéder à son inspection, sa maintenance, son nettoyage ou son rangement.

Maintenance générale

Une fois le ventilateur sans fil refroidi, utilisez un chiffon propre pour ôter la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc. N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de diluant, d'alcool ou produits similaires. Ces produits présentent un risque de décoloration, de déformation ou de fissuration.



AVERTISSEMENT

- Toutes les pièces doivent être remplacées dans un centre de service après-vente agréé.

Rangement

Pour éviter les incendies et brûlures, laissez refroidir complètement le ventilateur sans fil avant de le ranger. Ne pas ranger trop longtemps une batterie déchargée, car cela peut réduire sa durée de service.

Pour toute question de nature technique, veuillez contacter l'agent de vente.

ACCESSOIRE EN OPTION



ATTENTION :

Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec le produit Makita spécifié dans ce manuel. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure.

N'utilisez les accessoires ou pièces complémentaires qu'aux fins pour lesquelles ils ont été conçus.

Si vous désirez obtenir plus de détails concernant ces accessoires, veuillez contacter votre centre de service après-vente Makita local.

- Adaptateur secteur
- Batterie et chargeur de marque Makita

NOTE :

Il se peut que certains éléments de la liste soient compris dans l'emballage de l'appareil en tant qu'accessoires standard. Ils peuvent varier d'un pays à l'autre.

Deutsch

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, sofern sie eine Beaufsichtigung oder Anweisung bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Um ernsthafte Verletzungen zu verhüten, lesen und verstehen Sie bitte alle Warnungen und Anweisungen vor Gebrauch.

Sie benötigen diese Anleitung für die Sicherheitswarnungen und Vorsichtsmaßnahmen sowie für die Verfahren zu Montage, Betrieb, Überprüfung und Wartung. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme an einem sicheren und trockenen Ort auf.

WARNUNG UND SICHERHEITSREGELN

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Bei der Verwendung eines Elektrogerätes sind grundsätzliche Vorsichtsmaßnahmen, einschließlich der folgenden, stets zu beachten:

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN VOR DER BENUTZUNG DIESES GERÄTES.

WARNUNG – Zur Reduzierung von Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr:

1. Das Gerät keinem Regen aussetzen. In Innenräumen aufbewahren.
2. Das Gerät darf nicht als Spielzeug benutzt werden. Wenn das Gerät von Kindern oder in deren Nähe benutzt wird, ist besondere Vorsicht geboten.
3. Nur gemäß der Beschreibung in dieser Anleitung benutzen. Nur vom Hersteller empfohlene Zusatzvorrichtungen verwenden.
4. Nicht mit beschädigtem Akku benutzen. Falls das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, fallen gelassen, beschädigt, im Freien liegen gelassen wurde oder ins Wasser gefallen ist, bringen Sie es zu unserem Servicecenter.
5. Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an.
6. Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen.
7. Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
8. Schalten Sie sämtliche Bedienelemente aus, bevor Sie den Akku abnehmen.
9. Benutzen Sie nur das vom Hersteller gelieferte Netzteil und Ladegerät (Sonderzubehör). Zubehör, das für einen bestimmten Akku-Lüfter geeignet sein mag, kann bei Verwendung mit anderen zur Gefahrenquelle werden.
10. Laden Sie den Akku nicht im Freien.
11. Nicht Feuer oder hohen Temperaturen aussetzen.
12. Nicht in der Nähe von offenen Flammen, glimmender Asche oder explosiven Stoffen, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub, benutzen. Akku-Lüfter erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
13. Benutzen Sie den Akku-Lüfter niemals an feuchten Orten, wie z. B. in einem Badezimmer.
14. Dieser Akku-Lüfter ist nur für Einsatz in Innenräumen vorgesehen. Benutzen Sie den Akku-Lüfter niemals im Freien.
15. Dieses Gerät ist für Haushaltsgebrauch vorgesehen.
16. Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung und die Gebrauchsanleitung des Ladegerätes vor der Benutzung durch.
17. Brechen Sie den Betrieb sofort ab, wenn Sie irgendetwas Ungewöhnliches bemerken.
18. Falls Sie den Lüfter fallen lassen oder anstoßen, überprüfen Sie ihn vor der Benutzung sorgfältig auf Risse oder Beschädigung.
19. Bringen Sie den Akku-Lüfter nicht in die Nähe von Öfen oder anderen Wärmequellen.
20. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt, verbogen oder gesprungen ist, oder wenn beschädigte Teile vorhanden sind. Ein Akku-Lüfter, der in irgendeiner Weise beschädigt zu sein scheint oder anormal arbeitet, muss sofort außer Betrieb gesetzt werden. Vor jedem Betrieb überprüfen.
21. Lassen Sie den Akku-Lüfter nicht eingeschaltet und unbeaufsichtigt.

22. Wenn Sie das Netzteil (Sonderzubehör) benutzen, setzen Sie es keinem Missbrauch aus. Benutzen Sie das Netzteilkabel niemals, um den Lüfter zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Netzteil von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Ersetzen Sie ein beschädigtes Netzteil unverzüglich. Ein beschädigtes Netzteil erhöht die Stromschlaggefahr.

BENUTZUNG UND PFLEGE DES AKKU-LÜFTERS

1. Verwenden Sie den korrekten Akku-Lüfter für Ihre Anwendung. Benutzen Sie den Lüfter nicht für fremde Zwecke.
2. Der Akku-Lüfter kann mit den im Abschnitt „TECHNISCHE DATEN“ in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Lithium-Ionen-Akkus der Marke Makita oder mit einem als Sonderzubehör erhältlichen Netzteil betrieben werden. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus besteht Brandgefahr. Laden Sie Akkus nur mit dem vorgeschriebenen Ladegerät auf. Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
3. Lagern Sie den Akku-Lüfter außerhalb der Reichweite von Kindern und anderen ungeschulten Personen.
4. Nehmen Sie den Akku ab, oder trennen Sie das Netzteil (Sonderzubehör) von der Stromquelle, bevor Sie den Lüfter lagern. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen können die Gefahr eines versehentlichen Einschaltens des Lüfters reduzieren. Nehmen Sie stets den Akku ab, bzw. trennen Sie den Lüfter stets von der Netzsteckdose, bevor Sie Überprüfungen, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
5. Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen fern. Kurzschließen der Akkukontakte kann Funken, Verbrennungen oder einen Brand verursachen.
6. Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
7. Lassen Sie sich nicht durch Vertrautheit mit Geräten zu Sorglosigkeit verleiten. Bedenken Sie, dass ein Sekundenbruchteil ausreichend ist, um ernsthafte Verletzungen zuzuführen.
8. Wenn Sie den Akku einsetzen/abnehmen oder das Netzteil (Sonderzubehör) anschließen/abtrennen, stellen Sie den Akku-Lüfter immer auf eine ebene und stabile Oberfläche.
9. Benutzen Sie keine Akkus, Vorrichtungen oder Zubehörteile, die nicht vom Hersteller dieses Gerätes empfohlen sind. Der Gebrauch von nicht empfohlenen Akkus, Vorrichtungen oder Zubehörteilen kann zu schweren Personenschäden führen.

WARTUNG

1. Die Wartung des Akku-Lüfters darf nur von qualifiziertem Wartungspersonal durchgeführt werden. Werden Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten von unqualifiziertem Personal durchgeführt, besteht Verletzungsgefahr.
2. Verwenden Sie zum Warten eines Akku-Lüfters nur identische Ersatzteile. Bei Gebrauch von unerlaubten Teilen oder Missachtung von Wartungsanweisungen besteht Stromschlag- oder Verletzungsgefahr.
3. Unterlassen Sie Verbrennen dieses Lüfters, selbst wenn er stark beschädigt ist. Die Akkus können im Feuer explodieren. Entsorgen Sie den Lüfter gemäß den örtlichen Vorschriften.

AKKU

1. Verhüten Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass sich der Ein-Aus-Schalter in der Aus-Stellung befindet, bevor Sie den Akku anschließen bzw. das Gerät aufheben oder tragen. Das Tragen des Gerätes mit dem Finger am Ein-Aus-Schalter oder das Anschließen bei eingeschaltetem Ein-Aus-Schalter führt zu Unfällen.
2. Trennen Sie den Akku vom Gerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Gerät lagern. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen reduzieren die Gefahr eines versehentlichen Einschaltens des Gerätes.
3. Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegerät. Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
4. Verwenden Sie Geräte nur mit dem speziell vorgesehenen Akku. Bei Verwendung irgendeines anderen Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
5. Bei Missbrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Flüssigkeit. Falls Sie versehentlich mit der Flüssigkeit in Berührung kommen, spülen Sie die betroffenen Stellen mit Wasser ab. Falls die Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe auf. Die vom Akku austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen oder Verätzungen verursachen.
6. Verwenden Sie keinen Akku und auch kein Gerät, der (das) beschädigt oder modifiziert ist. Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu einem Brand, einer Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
7. Setzen Sie einen Akku oder ein Gerät nicht Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. Bei Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130°C kann es zu einer Explosion kommen. Die Temperatur von 130°C kann durch die Temperatur von 265°F ersetzt werden.
8. Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie den Akku bzw. das Gerät nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs. Wird der Ladevorgang unsachgemäß oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs durchgeführt, kann es zu einer Beschädigung des Akkus und erhöhter Brandgefahr kommen.

9. Lassen Sie Wartungsarbeiten nur von einem qualifizierten Wartungstechniker unter Verwendung identischer Ersatzteile durchführen. Dadurch wird die Aufrechterhaltung der Sicherheit des Produkts gewährleistet.
10. Unterlassen Sie jegliche Modifizierung oder Versuche, das Gerät oder den Akku zu reparieren, außer wie in den Anweisungen für Gebrauch und Pflege angegeben.
11. Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.
12. Unterlassen Sie ein Zerlegen des Akkus.
13. Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.
14. Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung. Anderenfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.
15. Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:
 - (1) Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.
 - (2) Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägel, Münzen usw.
 - (3) Setzen Sie den Akku keinem Wasser oder Regen aus.
16. Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, die Überhitzung, Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.
17. Lagern Sie das Gerät und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50°C erreichen oder überschreiten kann.
18. Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.
19. Achten Sie darauf, dass der Akku nicht fallen gelassen oder Stößen ausgesetzt wird.
20. Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrgut-Gesetzgebung. Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung beachtet werden. Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrgut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften. Überkleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.
21. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bezüglich der Entsorgung von Batterien.
22. Verwenden Sie die Akkus nur mit den von Makita angegebenen Produkten. Das Einsetzen der Akkus in nicht konforme Produkte kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzebildung, einer Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.



VORSICHT: Verwenden Sie nur Original-Makita-Akkus.

Die Verwendung von Nicht-Original-Makita-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Makita-Garantie für das Makita-Produkt und -Ladegerät ungültig.

Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen Akku-Nutzungsdauer:

1. Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist. Stoppen Sie stets den Betrieb, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Leistung feststellen.
2. Unterlassen Sie das erneute Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.
3. Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10°C–40°C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.
4. Der Akku muss geladen werden, wenn er lange Zeit (länger als sechs Monate) nicht benutzt wird.

UM DIE MAXIMALE LEISTUNG DES AKKUS ZU GEWÄHRLEISTEN, WIRD EMPFOHLEN, DEN AKKU VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH AUFZULADEN.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN

TECHNISCHE DATEN

Dieser Lüfter ist mit Funktionen für 3-Gang-Steuerung, Lüfterkopf-Schwenkung und Abschalttimer ausgestattet. Die Stromversorgung kann über einen Makita-Akku oder ein Netzteil (Sonderzubehör) erfolgen.

Modell:		CF101D	DCF102
[Nennspannung] Akku		[10,8 V / 10,8 V - 12 V max.] BL1015, BL1016, BL1020B, BL1021B, BL1040B, BL1041B	[14,4 V] BL1415, BL1415N, BL1430, BL1430B, BL1440, BL1450, BL1460B [18 V] BL1815, BL1815N, BL1820, BL1820B, BL1830, BL1830B, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B, BL1860B
Netzteil (Sonderzubehör)	Eingang	100–240 V, 50/60 Hz, 0,6 A max.	
	Ausgang	12 V 1,5 A	
Abmessungen (L x B x H)		185 x 260 x 284 mm	185 x 272 x 284 mm
Nettogewicht (ohne Akku)		1,3 kg	

VORSICHT

Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Akkus. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus besteht Verletzungs- und/oder Brandgefahr.

Akku-Betriebszeit

Die folgende Tabelle bezieht sich auf einige der Akkus von Makita. Die geschätzte Betriebszeit eines voll aufgeladenen Akkus ist angegeben:

Modell	Akku	Windgeschwindigkeit		
		Niedrig	Mittel	Hoch
CF101D	BL1040B, BL1041B	630 Min.	380 Min.	275 Min.
DCF102	BL1460B	860 Min.	465 Min.	365 Min.
	BL1860B	1270 Min.	705 Min.	575 Min.

Symbole

Die folgenden Symbole werden für das Gerät verwendet. Machen Sie sich vor der Benutzung mit ihrer Bedeutung vertraut.



Bedienungsanleitung lesen.



Nur für EU-Länder.

Werfen Sie Elektrogeräte oder Akkus nicht in den Hausmüll!

Unter Einhaltung der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Batterien, Akkus sowie verbrauchte Batterien und Akkus und ihre Umsetzung gemäß den Landesgesetzen müssen Elektrogeräte und Batterien bzw. Akkus, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Recycling-Einrichtung zugeführt werden.

Beschreibung der Teile (Abb. 1-11)

- | | | |
|------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Ein-Aus-Taste | 2. Windgeschwindigkeits-Wahltaste | 3. Abschalttimertaste |
| 4. Schwenktaste | 5. Windgeschwindigkeitsanzeige | 6. Abschalttimeranzeige |
| 7. Riemenöse | 8. Entriegelungsknopf (nur DCF102) | 9. Akkufach |
| 10. Aufhänger | 11. 12-V-Gleichstrombuchse | 12. Netzteil |
| 13. Rote Anzeige | 14. Knopf | 15. Akku |
| 16. Anzeigelampe | 17. Prüftaste | 18. Schraubenloch (5/8"-11 UNC) |

BEDIENUNG DES GERÄTES

Anbringen und Abnehmen des Akkus (Abb. 3)

 VORSICHT:

- Schalten Sie stets das Gerät aus, bevor Sie den Akku anbringen oder abnehmen.
- Halten Sie das Gerät und den Akku beim Anbringen oder Abnehmen des Akkus sicher fest. Wenn Sie das Gerät und den Akku nicht sicher festhalten, können sie Ihnen aus der Hand rutschen, was zu einer Beschädigung des Gerätes und des Akkus und zu Personenschäden führen kann.
- Setzen Sie den Akku vollständig ein, bis die rote Anzeige (13) nicht mehr sichtbar ist. Anderenfalls kann er aus dem Gerät herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.

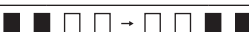
Ziehen Sie den Akku zum Abnehmen vom Gerät ab, während Sie den Knopf (14) verschieben. Richten Sie zum Anbringen des Akkus dessen Führungsfeder auf die Nut im Gehäuse aus, und schieben Sie den Akku hinein. Schieben Sie ihn stets vollständig ein, bis er mit einem hörbaren Klicken einrastet. Falls die rote Anzeige (13) an der Oberseite des Knopfes sichtbar ist, ist der Akku nicht vollständig verriegelt.

Wenden Sie beim Anbringen des Akkus keine Gewalt an. Falls der Akku nicht reibungslos hinein gleitet, ist er nicht richtig ausgerichtet.

Anzeigen der Akku-Restkapazität (Abb. 4)

Nur für Akkus mit Anzeige

Drücken Sie die Prüftaste (17) am Akku, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen (16) leuchten wenige Sekunden lang auf.

Anzeigelampen			Restkapazität
 Ein	 Aus	 Blinken	
			75 bis 100 %
			50 bis 75 %
			25 bis 50 %
			0 bis 25 %
			Den Akku aufladen. (nur für 18-V- und 14,4-V-Akkus)
			Möglicherweise liegt eine Funktionsstörung im Akku vor. (nur für 18-V- und 14,4-V-Akkus)

HINWEIS:

- Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

Geräte-/Akku-Schutzsystem

Das Gerät ist mit einem Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet automatisch die Stromversorgung des Motors ab, um die Nutzungsdauer von Gerät und Akku zu verlängern. Das Gerät bleibt während des Betriebs automatisch stehen, wenn das Gerät oder der Akku einer der folgenden Bedingungen unterliegt.

- Überlastschutz: Wird das Gerät in einer Weise betrieben, die eine ungewöhnlich hohe Stromaufnahme bewirkt, bleibt das Gerät ohne jegliche Anzeige automatisch stehen. Schalten Sie in dieser Situation das Gerät aus, und brechen Sie die Anwendung ab, die eine Überlastung des Gerätes verursacht hat. Schalten Sie dann das Gerät wieder ein, um es neu zu starten.
- Überhitzungsschutz: Wenn das Gerät überhitzt wird, bleibt es automatisch stehen. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Überentladungsschutz: Wenn die Akkukapazität niedrig wird, bleibt das Gerät automatisch stehen. Falls das Gerät trotz Betätigung der Schalter nicht funktioniert, entfernen Sie den Akku vom Gerät, und laden Sie ihn auf.

Starten / Stoppen des Lüfters (Abb. 1, 2)

Drücken Sie die Ein-Aus-Taste (1) zum Einschalten des Lüfters. Drücken Sie die Ein-Aus-Taste erneut zum Ausschalten des Lüfters.

Ändern der Windgeschwindigkeit (Abb. 5)

Drücken Sie die Windgeschwindigkeits-Wahltaste (2) bei laufendem Lüfter. Die Windgeschwindigkeit nimmt mit jedem Drücken der Taste zu. Bei Betrieb auf der höchsten Stufe kehrt die Windgeschwindigkeit zur niedrigsten Stufe zurück.

Der Akku-Lüfter startet mit derselben Geschwindigkeit wie die der vorherigen Einstellung.

Einstellen des Lüfterkopfwinkels (Abb. 6, 7)

Der Winkel des Lüfterkopfes kann manuell eingestellt werden. Der Bewegungsbereich des Lüfterkopfes ist aus der Abbildung ersichtlich.

Halten Sie beim Modell DCF102 den Entriegelungsknopf (8) gedrückt, um den Lüfterkopfwinkel einzustellen.

HINWEIS:

Drehen Sie den Lüfterkopf nicht über seinen Bewegungsbereich hinaus.

Schwenken des Lüfterkopfes (Abb. 8)

Drücken Sie die Schwenktaste (4), um den Lüfterkopf zu schwenken. Drücken Sie die Taste erneut, um die Schwenkbewegung zu stoppen.

Die Schwenkbewegung des Lüfterkopfes beginnt ab der aktuellen Position, wenn die Schwenktaste gedrückt wird. Der Schwenkwinkel des Lüfterkopfes beträgt 90 Grad.



VORSICHT:

- Wenn Sie den Lüfterkopf schwenken, halten Sie Hindernisse aus dem Bewegungsbereich des Lüfterkopfes fern. Der Akku-Lüfter kann durch die Schwenkbewegung verschoben werden und umkippen.
- Stoppen Sie die Schwenkbewegung nicht durch Festhalten des Lüfterkopfes. Drücken Sie stets die Schwenktaste zum Stoppen.

HINWEIS:

Der Lüfterkopf wird abhängig von seiner Position aufgrund der Ausführung des Schwenkmechanismus eventuell nicht unmittelbar nach dem Drücken der Schwenktaste geschwenkt.

Abschalttimer (Abb. 9)

Drücken Sie die Abschalttimertaste (3) bei laufendem Lüfter. Die Dauer zur Aktivierung des Abschalttimers ändert sich mit jedem Drücken der Taste (1 Stunde / 2 Stunden / 4 Stunden / Aus).

Die Zahl unter jeder Abschalttimeranzeige gibt die Restzeit bis zur Abschaltung des Lüfters in Stunden an. Die Abschalttimeranzeige erlischt im Laufe der Zeit.

HINWEIS:

Abhängig vom Akkutyp und seiner Restkapazität kann der Abschalttimer früher als die eingestellte Zeit aktiviert werden.

Aufhängen des Lüfters (Abb. 10)

Verwenden Sie den Aufhänger (10) am Handgriff, um den Akku-Lüfter an eine Stange oder andere zweckdienliche Stellen zu hängen. Um versehentliches Herunterfallen des Akku-Lüfters zu verhindern, ziehen Sie einen Riemen durch die Riemenöse (7), und sichern Sie ihn.



VORSICHT:

- Hängen Sie den Akku-Lüfter niemals an hohen Stellen oder an Oberflächen auf, wo das Gerät die Balance verlieren und herunterfallen kann.
- Verwenden Sie ein hartes Material, wie z. B. eine Metallstange, zum Aufhängen des Akku-Lüfters. Der Durchmesser der Aufhängungsstange sollte kleiner als 24 mm sein und einer Last von 8,0 kg standhalten können. Hängen Sie den Akku-Lüfter nicht höher als 2,3 m.

Montieren auf einem Stativ (Abb. 11)

Der Akku-Lüfter kann auf einem Makita-Stativ montiert werden.

Wenn Ihr Stativ einen 5/8"-11 UNC-Gewindestift hat, verwenden Sie das Schraubenloch (18), um den Akku-Lüfter zu montieren.

Verwendung des Netzteils (Sonderzubehör)

WARNUNG

- Benutzen Sie den Akku-Lüfter niemals, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen oder fettigen Händen an.
- Lassen Sie das Netzteil nicht vom Akku-Lüfter abgetrennt, während dieser mit Netzstrom versorgt wird. Es könnte zu Verletzungen kommen, falls kleine Kinder den Strom führenden Stecker in den Mund stecken.

Stecken Sie den 12-V-Gleichstromstecker des Netzteils in die 12-V-Gleichstrombuchse (**Abb. 1, 2**), und dann den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung der Netzstromquelle mit der des Netzteils übereinstimmt.

HINWEIS:

- Nachdem das Netzteil angeschlossen worden ist, benötigt der Akku-Lüfter u. U. 3–5 Sekunden zum Starten.
- Das Netzteil kann während der Benutzung knacken. Dies hat keinen Einfluss auf den normalen Gebrauch.
- Der in den Akku-Lüfter eingesetzte Akku kann nicht mit dem Netzteil geladen werden.

WARTUNG

WARNUNG

- Lassen Sie Wartungsarbeiten von einer autorisierten Makita-Kundendienststelle nur unter Verwendung von identischen Ersatzteilen ausführen. Die Verwendung anderer Teile kann Gefahren erzeugen oder eine Beschädigung des Produkts verursachen.
- Um schwere Personenschäden zu vermeiden, trennen Sie stets den Akku bzw. das Netzteil (Sonderzubehör) vom Gerät ab, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten ausführen.
- Lassen Sie den Akku-Lüfter vollkommen abkühlen, bevor Sie irgendwelche Inspektions-, Wartungs-, Reinigungsarbeiten oder Lagerung durchführen.

Allgemeine Wartung

Lassen Sie den Akku-Lüfter abkühlen, bevor Sie Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. mit sauberen Lappen abwischen. Verwenden Sie niemals Benzin, Waschbenzin, Verdünner, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.

WARNUNG

- Alle Teile sollten von einer Vertragswerkstatt ausgetauscht werden.

Lagerung

Um einen Brand oder Verbrennungen zu vermeiden, lassen Sie den Akku-Lüfter vollkommen abkühlen, bevor Sie ihn lagern.

Lagern Sie den entladenen Akku nicht über längere Zeitspannen, weil sich dadurch seine Lebensdauer verkürzen kann.

Bitte wenden Sie sich bei technischen Fragen an einen Verkaufsvertreter.

SONDERZUBEHÖR



VORSICHT:

Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Produkt empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Netzteil
- Original-Makita-Akku und -Ladegerät

HINWEIS:

Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Gerätepaket enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan